

**Ordinanza  
sulla retribuzione e su altre condizioni contrattuali  
stipulate con i quadri superiori e gli organi direttivi  
di imprese e istituti della Confederazione  
(Ordinanza sulla retribuzione dei quadri)**

**Modifica del 21 novembre 2012**

---

*Il Consiglio federale svizzero*

*ordina:*

I

L'ordinanza del 19 dicembre 2003<sup>1</sup> sulla retribuzione dei quadri è modificata come segue:

*Ingresso*

visti gli articoli 6a e 15 capoverso 6 della legge del 24 marzo 2000<sup>2</sup> sul personale della Confederazione (LPers);

visti gli articoli 4 capoverso 5 e 8 capoverso 3 della legge federale del 24 marzo 1995<sup>3</sup> sullo statuto e sui compiti dell'Istituto federale della proprietà intellettuale;

visti gli articoli 30 capoverso 4 e 33 capoverso 3 della legge del 16 dicembre 2005<sup>4</sup> sui revisori;

visti gli articoli 34 capoverso 6 e 39 capoverso 3 della legge dell'11 dicembre 2009<sup>5</sup> sulla promozione della cultura;

visti gli articoli 6 capoverso 4 e 9 capoverso 2 della legge federale del 22 giugno 2007<sup>6</sup> sull'Ispettorato federale della sicurezza nucleare;

visti gli articoli 71 capoverso 2 e 75 capoverso 2 della legge del 15 dicembre 2000<sup>7</sup> sugli agenti terapeutici;

visto l'articolo 63 capoversi 2 e 3 della legge federale del 20 marzo 1981<sup>8</sup> sull'assicurazione contro gli infortuni;

visti gli articoli 24 capoverso 5 e 27 capoverso 3 della legge del 16 dicembre 2005<sup>9</sup> sull'assicurazione contro i rischi delle esportazioni;

- 1 RS 172.220.12
- 2 RS 172.220.1
- 3 RS 172.010.31
- 4 RS 221.302
- 5 RS 442.1
- 6 RS 732.2
- 7 RS 812.21
- 8 RS 832.20
- 9 RS 946.10

visti gli articoli 9 capoverso 3 e 13 capoverso 3 della legge del 22 giugno 2007<sup>10</sup> sulla vigilanza dei mercati finanziari,

*Art. 1 lett. h e i*

La presente ordinanza si applica:

- h. all'Autorità di sorveglianza dei revisori;
- i. a Pro Helvetia.

II

La presente modifica entra in vigore il 1° gennaio 2013.

21 novembre 2012 In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Eveline Widmer-Schlumpf

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

<sup>10</sup> RS 956.1